سورة الليل
Surah Al-Layl

The Night · Arabic with English translation

SURAH 92 · 21 AYAHS · MAKKI

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَـٰنِ ٱلرَّحِيمِ

وَٱلَّيْلِ إِذَا يَغْشَىٰ ﴿١﴾

92:1 By the night when it covers[1937]

[1937] With darkness.

وَٱلنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّىٰ ﴿٢﴾

92:2 And [by] the day when it appears

وَمَا خَلَقَ ٱلذَّكَرَ وَٱلْأُنثَىٰٓ ﴿٣﴾

92:3 And [by] He who created the male and female,

إِنَّ سَعْيَكُمْ لَشَتَّىٰ ﴿٤﴾

92:4 Indeed, your efforts are diverse.

فَأَمَّا مَنْ أَعْطَىٰ وَٱتَّقَىٰ ﴿٥﴾

92:5 As for he who gives and fears Allāh

وَصَدَّقَ بِٱلْحُسْنَىٰ ﴿٦﴾

92:6 And believes in the best [reward].

فَسَنُيَسِّرُهُۥ لِلْيُسْرَىٰ ﴿٧﴾

92:7 We will ease him toward ease.

وَأَمَّا مَنۢ بَخِلَ وَٱسۡتَغۡنَىٰ ﴿٨﴾

92:8 But as for he who withholds and considers himself free of need

وَكَذَّبَ بِٱلۡحُسۡنَىٰ ﴿٩﴾

92:9 And denies the best [reward],

فَسَنُيَسِّرُهُۥ لِلۡعُسۡرَىٰ ﴿١٠﴾

92:10 We will ease him toward difficulty.

وَمَا يُغۡنِي عَنۡهُ مَالُهُۥٓ إِذَا تَرَدَّىٰٓ ﴿١١﴾

92:11 And what will his wealth avail him when he falls?[1938]

[1938] i.e., when he dies or is destroyed. It can also mean when he falls into the Hellfire.

إِنَّ عَلَيۡنَا لَلۡهُدَىٰ ﴿١٢﴾

92:12 Indeed, [incumbent] upon Us is guidance.

وَإِنَّ لَنَا لَلۡأٓخِرَةَ وَٱلۡأُولَىٰ ﴿١٣﴾

92:13 And indeed, to us belongs the Hereafter and the first [life].

فَأَنذَرۡتُكُمۡ نَارٗا تَلَظَّىٰ ﴿١٤﴾

92:14 So I have warned you of a Fire which is blazing.

لَا يَصۡلَىٰهَآ إِلَّا ٱلۡأَشۡقَى ﴿١٥﴾

92:15 None will [enter to] burn therein except the most wretched one

ٱلَّذِي كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ﴿١٦﴾

92:16 Who had denied and turned away.

وَسَيُجَنَّبُهَا ٱلۡأَتۡقَى ﴿١٧﴾

92:17 But the righteous one will avoid it –

ٱلَّذِى يُؤْتِى مَالَهُۥ يَتَزَكَّىٰ ﴿١٨﴾

92:18 [He] who gives [from] his wealth to purify himself

وَمَا لِأَحَدٍ عِندَهُۥ مِن نِّعْمَةٍ تُجْزَىٰٓ ﴿١٩﴾

92:19 And not [giving] for anyone who has [done him] a favor to be rewarded[1939] –

[1939] i.e., without intending reciprocation for some benefit to himself.

إِلَّا ٱبْتِغَآءَ وَجْهِ رَبِّهِ ٱلْأَعْلَىٰ ﴿٢٠﴾

92:20 But only seeking the face [i.e., acceptance] of his Lord, Most High.

وَلَسَوْفَ يَرْضَىٰ ﴿٢١﴾

92:21 And he is going to be satisfied.

Surah Al-Layl. Read it online with audio, and tap any word to hear it, at readsurah.com/surah/al-layl.

Arabic text: Tanzil Project (tanzil.net), CC BY 3.0, unmodified. English translation: Saheeh International, QuranEnc.com version 1.1.2.

Free to print and share for non-commercial use, including in classes and mosques. Please do not alter the text.

PLEASE DO NOT REMOVE OR CHANGE THIS COPYRIGHT BLOCK
==========
Tanzil Quran Text (Uthmani, Version 1.1)
Copyright (C) 2007-2026 Tanzil Project
License: Creative Commons Attribution 3.0
This copy of the Quran text is carefully produced, highly verified and continuously monitored by a group of specialists at Tanzil Project.
TERMS OF USE:
- Permission is granted to copy and distribute verbatim copies of this text, but CHANGING IT IS NOT ALLOWED.
- This Quran text can be used in any website or application, provided that its source (Tanzil Project) is clearly indicated, and a link is made to tanzil.net to enable users to keep track of changes.
- This copyright notice shall be included in all verbatim copies of the text, and shall be reproduced appropriately in all files derived from or containing substantial portion of this text.
Please check updates at: http://tanzil.net/updates/
==========